

ΕΝΑ ΑΡΙΣΤΟΤΥΓΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ J. AD. ARENNES

# Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

‘Η Μαριάννα έβλεπε ένα-ένα τὰ δειμάτια, άπλωσα τὰ στάχυα στο άλω-  
νι, έξω τὰ βώδια, τὰ χούγιαζε με τήν άροσερή φωνή της και ξεκίνησε  
κι’ αυτή έξοίω τους.

Τά δυό ζώα προχώρησαν πειθήνια, φέροντας γύρω-γύρω τὸ άλωνα,  
ώρα άλόκληρη ώσπου χτυπήθηκε και χώριος δλος ό σπόρος. ‘Έτσι έγι-  
νόταν στο μικρό χωριούδάκι τ’ άλώνιαμα από τόν καιρό που είχε φύγει  
κι’ ό τελευταίος άλωνιστής.

‘Ο γέρω Ζανίλλο, ό θεός της, σε λίγη ώρα τής έφερε και τὰ τελευ-  
ταία δειμάτια. Κάθηκε κατά γής σκομπίζοντας με τὸ μανίκι τὸ καταϊδρω-  
μένο μέτωπό του.

— ‘Έλα και τελειώσαμε, μικρή... τής ειπε.

‘Ο γέρος ξανάγασε, τὰ βώδια πατοίσαν βαρεία πάνω στο γέννημα, ή  
κόρη τὰ χούγιαζε κάθε τόσο με τή δυνατή φωνή της, ενώ ό γέρος τακτο-  
ποιούσε εκεί παραμέρα τήν συγκομιδή που τήν είχε μαζέψει επί τέλους.  
Έπειτα από τόσους κόπους και τόσες άγωνίες.

Κατὰ τὸ βράδι, ενώ έπέμειναν τὰ σακιά με τὸ σιτάρι και ή σκοτεινά  
άρχισε ν’ άπλώνεται βαρεία, φάνηκε από πέρα κοιτουστέχοντας ή γρηά  
‘Αουσέλ. ‘Όταν έφθασε κοντά χτύπησε στον ώμο τόν γέρω Ζανίλλο και  
του έιπε :

— ‘Έλα ! ‘Ο άνθος μου—που ό θεός νά δεχθί τήν ψυχή του—ξε-  
φύγησε. Πρέπει νάρθεις στο σπίτι... Νά με βοηθήσεις.

Χωρίς νά βγάλλη λέξι από τὸ στόμα του, ό γέρω Ζανίλλο σιαυροκοπη-  
θηκε και άκολούθησε τήν χήρα.

‘Όταν έφυγε ό γέρος κι’ έμεινε μόνη ή Μαριάννα έκανε τις δουλειές  
που έκανε κάθε βράδι. ‘Επτότις τὰ ζώα και τὰ άδηήγους στον σταύλο.  
‘Επειτα άναψε φωτιά στο τζάκι και έβαλε άπάνω τὸ τσουκάλι με τὸ φα-  
γητό. ‘Όταν τελείωσε ξεκίνησε νά πάη νά  
τής ‘Αουσέλ. ‘Επρεπε νά ξεσυντήση κοντά  
στον νεκρό μαζί με τήν γρηά για νά βοή  
καιρό ό θεός της νά πάη νά μαζέψη τις  
σανίδες και νά φτιάξη τὸ φέρετρό, γιατί  
δεν ύπήρχε κανείς άλλος για νά τὸ φτιάξη.

Μέσα στο χωριό με τὰ μουσχαρμιομι-  
να δένα σπίτια δεν είχαν μινει πιά παρὰ  
οί τρεξι τους, ό γέρω Ζανίλλο, ή γρηά  
‘Αουσέλ κι’ ή Μαριάννα.

‘Έτσι έβρνε τὸ χωριό οιά-οιά.

Χωμένο εκεί ψηλά στην πλαγιά τὸ  
βουνό, είχε από τή μιά μεριά τήν βου-  
νοκορφή κι’ από τήν άλλη τήν άβυσσο. Το  
λέγανε «Τά Λέκα», γιατί και οίς καλές  
τόν μέρες, έδω και χίλια χρόνια όπως ά-  
νίφεραν τὰ βιβλία, τὸ χωριό είχε πάντα  
δέκα σπίτια μόνο. Σιγά-σιγά όμως με τόν  
καιρό ένα-ένα ερημοιώθηκαν κι’ αυτά. ‘Ο-  
λοι οί νέοι, άρσενικοί και θηλυκοί—δοοι  
δεν είχαν σκοτωθή στον πόλεμο,—έχαν  
φύγει για τις πολιτείες, άφροντας τὸ βαρε-  
τό και στενόχωρο χωριό τους που τόν πε-  
ρισσότερο καιρό ήταν βουτηγμένο μέσ’ στα  
χιόνια και που τώδερα διαρκώς ή χιο-  
νοθύελλες κι’ ή καταγίδες, και που τὸ  
καλοκαιριό ό καυτερός ήλιος φλόγιζε τις  
πέτρες του και τις έκανε νά καιν σαν φοδρ-  
νοι.

‘Ανδρες, κορίτσια και παιδιά είχαν έγκατασταθεί οίς πολιτείες. Κ’  
έκει δουλεύαν βέβαια σαν τὰ σκυλιά, άλλα είχαν επί τέλους τήν ίκα-  
νοποίηση και προσπαθούσαν νά βελτιώσουν τήν μοίρα τους κνηγώντας  
«τὸ καλλίτερο». Κανείς τους δεν είχε ξαναγυρίσει έστω και για μιά μέρα  
στο χωριό.  
‘Από τὰ πέντε παιδιά τὸν Ζανίλλο τὰ δυό είχαν σκοτωθεί στη μάχη  
του Μάργη. ‘Ο τρίτος εργαζόταν σε κάποιο μακρινό εργοστάσιο. Και ή  
δυό κόρες του είχαν φύγει με τούς άντρες τους κι’ έμειναν σε μιά με-  
γάλη πολιτεία γεμάτη θόρυβο, καπνούς και ήλεκτρικό φως.  
Μιά φορά τήν έβδόμαδα, όταν τε επέστρεπαν ή καταγίδες και ή χιο-  
νοθύελλες ό άργονικός διανομεις διακαρφάλωνε ως τὸ μικρό χωριό κι’  
έφερνε τις εφημερίδες. Κάπου-κάπου έφερνε και κανένα γράμμα. Αύτή  
ήταν ή μόνη επικοινωνία τών «Λέκα» με τόν άλλον κόσμο



Στο δρόμο του κάθως κουρασμένος κάπου κ’ έκοιταζε...

‘Ο περασμένος χειμώνας είχε κάνει θραυσι και οίους τελευταίους κα-  
τοίκους τὸν μικρό χωριού εί όποιοι ήταν δλοι γέροι και γρηές που δεν  
ήθελαν ν’ άφροναν τώρα στα τελευταία τους τὸ χωριό—και τούς είχε  
θερσίει. όπως ένα πολίβολο θερσίει τους τελευταίους ύπερασπιστάς ενός  
φρουρίου. ‘Ενας-ένας τούς είχαν κουβαλήσει οί ύπολειπόμενοι έως τὸ  
αλωνάβιο νεκροταφείο τὸν χωριού, μέσα στη γή τὸν όποιο τὰ κόκαλα  
τριάντα γενεών κατοίκων τὸν χωριού βρισκότανσαν άνακατεμένα. Και  
αυριο πάλι ό Ζανίλλο θά κουβαλούσε στο νεκροταφείο και τόν άνδρα  
τής ‘Αουσέλ. Και έπειτα :

‘Ακουμπιόμενος σ’ ένα παλιό έδαμύρι ό Ζανίλλο έκύτταζε τὸ πελι-  
δνὸ πρόσωπο τὸν νεκρο φίλου του, τὸν τελευταίον άσοσμηκό συντρέφου  
του μέσα στην έρημιά τὸν χωριού. Και, βλέποντάς το, ξαφνικά έννοιωσε  
μιά τυπείνοσι στην σκέψι και δεν θά μπορούσε ίσως γιατί είχε παρα-  
γεράσει πιά, τὰ κουβαλήση τόν νεκρό γερωσύντρέφου τὸν ως έκει πάνω,  
ως τόν λάκκο που θάκαθε αυριο τήν αυγή στο νεκροταφείο. Τότε σκέ-  
φτηκε και κι’ αΐτινουθό δι άδερφους να έλθη ή ώρα του. Και τότε ποίος

θά τόν κουβαλούσε αυτόν, στο νεκροταφείο ;  
‘Η κηδ-ία έγινε τήν άλλη μέρα σύμφωνα με τήν θρησκεία και με  
τήν παράδοσι.  
‘Ο εφημέριος ήθε άπό τὸ μακρινό χωριό του —πέντε λεγες μα-  
κενά κουρασμένος καθώς βάδιε άνάμεσα στα άπόκηματα μονοπάτια,  
κι’ έμπήκε μπροστά τήν νεκρική πομπή.  
‘Ο Ζανίλλο άκολουθούσε πίσω τους, κουβαλώντας με δυσκολία  
έπάνω στους ώμους του τὸ πτώμα τὸν γερωσύντρέφου του τυλιγμένο σ’  
ένα πανί κτρινωπό.

Πίσω του έρχόταν ή Μαριάννα φορτωμένη με τὸ άδειο φέρετρό και  
συντρεφεύοντας τήν γρηά ‘Αουσέλ που έπαίξε στα δάχτυλά της άμίλητη  
τὸ κομπολόι της.  
‘Εστάθηκαν μπρος στο μικρό παρεκκλήσιο που εταν γιουμένο στην  
άκρη τὸν νεκροταφείου, έβαλαν τόν νεκρό στο φέρετρό και τὸ κάφωσαν.  
‘Ο εφημέριος έψαλλε τότε τή νεκρώσιμη ακολουθία και έπειτα μι προ-  
σοχή ό Ζανίλλο έτραβήξε τὸ φέρετρό ως τόν λάκκο και έσπρωξε τόν  
τελευταίο φίλο του μέσ’ στην τελευταία κατοικία του. ‘Εκοπεσε τόν  
λάκκο και έβαλε έπάνω έναν ξύλινο σταυρό που τόν είχε φτιάξει μο-  
ναχός τόν πρωί-πρωί.

Και τότε έκύτταζε ώρα πολλή τόν λάκκο, έκύτταζε και τὸ χωριό που  
φαινόταν κάτω από τὰ πόδια του. ‘Εσκυψε τὸ κεφάλι με μιά έκφρασι  
καρτερίας και έσφιξε τὸ χέρι τὸν εφημερίου.  
Τήν άλλη μέρα αφού έφραγε άνόρεχτα τήν σουπα με τήν ‘Αουσέλ και  
τή Μαριάννα τὸν άρχισε νά τούς μιλάη.  
Τους ειπε και δεν μπορούσε καθώς νά ζήσουνε πιά μέσα τὸ χωριό,  
εργομο και άποξενωμένοι μαρόθως ήσαν από τόν άλλο κόσμο. Δεν θά βρι-  
σκόταν στο θανατό τους ούτε ένας άνθρωπος για νά τούς θάψη, για νά  
φτιάξη τὰ φέρετά τους και νά τους κουβα-  
ήση έως τὸ νεκροταφείο.

Τους ειπε και έπρεπε να φύγουν. ‘Η γρηά  
λά πηγαίε στην μιά της όρη που ήταν  
ταυτο-μιμένη κάτω στην πολιτεία και θάπαινε  
ιαξί της και τήν Μαριάννα ή όποια καθως  
γαν να, άροσερή, θαρραλία και εργατική,  
άβρισκε εκεί κάτω δτους δλοι οί άλτοι,  
εκείνο που δεν ύπήρχεν πιά στο χωριό. Τήν  
αρά, τόν έρωτα και έαν ούζνω.

Και αυτός θά πηγαίε νά τη συναντήση σε  
ένας μέρες, αφού προηγουμένως νά πουλήσει  
ήν συγκομιδή και νά ζήσει.  
‘Όλα τὰ επικηρώματα που τὸν άδούδισαν  
ή δυό γυναικές για νά τόν άντικρούουν δεν  
υπόθεσαν νά τόν μεταπειθούν. Και έτσι στο  
έλος έγινε και τήν πη αυτός.  
‘Εφυγαν και τήν άφησαν μόνον μέσ’ στο  
χωριό με τ’ άδειανά τὰ σπίτια.

Σε λίγες μέρες τόν έκοταν στην έμποροπα-  
νήγηντι δλου είχε κουβαλήσει με τὸ καροίτι  
ου που τώκειταν τὰ βώδια τόν, τήν συγκο-  
μιδή. Τα πουλως δλα, τὸ σιτάρι, τὰ βώδια, ως  
και τὸ καροίτι άκόμη.  
‘Εσιγίλε τὰ λεπτα στην Μαριάννα και  
έπειτα γύρισε έπάνω στο χωριό μόνος του, με  
τήν άπόφασι νά μην ξαναγρηη, τὰ μην ξανα-  
κατερήη.

Τὸ ίδιο βράδι που έφρασε, μαζέψνε μερικά δειμάτια χόρτο, τὰ στίβ-  
αζε μέσα στο σπίτι του, και με τὰ τελευταία άπιατα που τὸν έμειναν  
τούς έβαλε φωτιά. ‘Επειτα ξεκίνησε προς τὸ νεκροταφείο. Στο δρόμο  
στάθηκε κι’ έκατος κουρασμένος κάπου για νά διή τὸ σπίτι του που και-  
νούσε. ‘Επειτα, θλιμμένος με τήν καρδιά βαρεία σά μολύβι, άνβηκε  
στον νεκροταφείο όπου άναπανοίτοισαν από αλωνίων δλοι οί δικοι του.  
‘Εκει με ύθος άγριο, ήρεμο και έπίσημο έσκαψε έναν τάφο —τὸ δικό  
του— μπήκε κατόπιν ό ίδιος μισα και με τὸ χῶμα που ήταν στα χείλη  
τὸν τάφο, σκεπάστηκε—δοοι μοροδοοι— μοναχός του...  
‘Έτσι πέθανε κι’ ό τελευταίος κάτοικος τὸν χωριού Λέκα...

J. Arènes.

## ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΓΙΑΤΡΟΥΣ

— Θα έπρεπε οί γιατροί νά ύποχρεώνωνται νά ακολουθούην τήν κη-  
δεία ενός πελάτου τὸν, όπως οί κυβερνητικοί έπίτροποι τών γαλλικών  
δικαστηρίων ύποχρεοδνται με παρευρισκωνται στην έκτέλιση τὸν κατηγο-  
ρουμένου, τόν όποιοι κατάρθωναν τὰ στείλων στο Ιακρίωμα !..

Λεσά

— Μὲ τις άρρώστειες τής ψυχής συμβαίει και με τις άρρώ-  
στειες τὸν σώματος : Γιατρεύομαστε και πεθαίνουμε, πριν έννοήσουμε  
καλά-καλά από ποιόν είδους ασθένεια έπάσχαμε !

‘Ανόνημος

— Δεν έννοώ νάκούσω πλέον νά γίνεται λόγος περι γιατρον. Παρε-  
τήρησα και δλοι δοοι πέθαναν τόν έφετεινὸν χειμώνα, και ό καθένας τὸ  
γιατρό του

‘Εμπνεν